



ESOCLEAN RGP

DETERGENTE PER LENTI A CONTATTO
RIGIDE GAS-PERMEABILI

PROPRIETÀ: Le lenti a contatto necessitano periodicamente di un'accurata e profonda detersione. Molecole tensioattive detergono in profondità, conferendo un ottimo comfort e una migliore biotollerabilità. **INDICAZIONI:** E' indicata per la detersione giornaliera di tutti i tipi di lenti a contatto rigide gas permeabili. **ISTRUZIONI PER L'USO:** Lavare le mani e asciugarle accuratamente con un panno pulito. - Per evitare confusione, iniziare il trattamento sempre con la stessa lente. - Rimuovere la lente dall'occhio e metterla sul palmo della mano aggiungendo una quantità di ESOCLEAN RGP sufficiente a bagnare completamente la lente. - Strofinare delicatamente con un movimento "in avanti e indietro", entrambe le superfici della lente per almeno 15-20 secondi, utilizzando un dito dell'altra mano. - Risciacquare accuratamente e abbondantemente la lente con una SOLUZIONE UNICA o una SOLUZIONE SALINA in modo da rimuovere ogni traccia di depositi e di prodotto. - Procedere alla disinfezione. - Ripetere per l'altra lente. **CONTROINDICAZIONI:** Non esistono controindicazioni accertate, se non in caso di allergia o ipersensibilità specifica per qualche componente. **PRECAUZIONI:** Il prodotto, una volta aperto, deve essere utilizzato entro tre mesi. L'eventuale residuo deve essere eliminato. Non usare se il sigillo non è integro. Chiudere bene il flacone dopo l'uso. Conservare il flacone lontano da fonti di calore e comunque al di sotto di 30°C.

Non usare dopo la scadenza:

AVVERTENZE: Non applicare mai la lente senza averla accuratamente risciacquata con le apposite soluzioni risciacquanti: la soluzione non deve mai andare a contatto con l'occhio. In caso di contatto, lavare l'occhio immediatamente ed abbondantemente con acqua. Non utilizzare il caso di ipersensibilità specifica verso qualche componente. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto è da utilizzarsi esclusivamente per uso esterno. Non sostituire con un diverso prodotto detergente. Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mentre si portano le lenti a contatto. **COMPLICANZE:** In caso di fastidio o di persistente irritazione, interrompere l'uso e consultare lo specialista. **VALIDITÀ:** 3 anni, se in confezione integra e correttamente conservato.

Seguire attentamente quanto riportato in etichetta e conservare il presente foglio illustrativo.

COMPOSIZIONE: PoliEsaMetilenBiguanide: 0.00005%; EDTA tetrasodico: 0.2%; Tensioattivi: 6.0%; Eccipienti e Acqua depurata q.b. a 100%.



ESOCLEAN RGP

DETERGENT FOR RIGID GASPERMEABLE
CONTACT LENSES

PROPERTIES: Contact lenses require periodically a deep and accurate cleaning. Surfactants molecules clean deeply granting an excellent comfort and an improved biotolerability. **INDICATIONS:** It's suitable for daily cleaning of all types of rigid gaspermeable contact lenses.

INSTRUCTIONS FOR USE: Wash hands accurately with a clean cloth. - To avoid mistakes, start the treatment always with the same lens. - Remove the lens from the eye and put it on the hand palm adding a quantity of ESOCLEAN RGP, enough to wet the lens completely. - Rub softly with "backwards and forwards" movements, both lens surfaces for 10-15 seconds, using a finger of the other hand. - Rinse carefully and abundantly the lens with a multipurpose or saline solution to remove all deposits and traces of product. - Proceed to disinfection. - Repeat the same operations with the other lens.

CONTRAINDICATIONS: There are no ascertained contraindications, apart from allergy or specific hypersensitivity to some component.

PRECAUTIONS: The product, once open, must be used within three months. The left liquid must be disposed. Do not use in case of damaged seal. Ensure that the bottle is well closed after product use. Store the bottle away from heat fonts and in any case under 30°C.

Do not use after the expiry date:

WARNINGS: Do not ever apply the lens without previously rinsing it with the appropriate rinsing solutions: the solution must never come into contact with the eye. In case of accidental contact wash the eye immediately with plenty of water. Do not use in case of specific hypersensitivity to some component. Keep it far from children reach. The product is for external use only. Do not replace with a different detergent. Seek professional advice before using any ophthalmic drug while wearing contact lenses. **COMPLICATIONS:** In case of persistent trouble or irritation, discontinue use and consult a specialist. **PRODUCT VALIDITY:** 3 years, if the product is kept in integral package and correctly preserved.

Follow the instructions on the label strictly and keep the present technical-informative note.

COMPOSITION: Polyhexamethylene Biguanide 0.00005%; tetrasodium edetate 0.2%; Surfactants 6.0%; made up to 100% with Excipients and Purified water.

ESOCLEAN RGP

DÉTERGENT POUR LENTILLES RIGIDES
PÉRMEABLE AUX GAZ

PROPRIÉTÉS: Les lentilles de contact ont besoin périodiquement d'une déterision soignée et profonde. Molécules tensioactives nettoient profondément et donnent excellent confort et une meilleure biotolérance.

INDICATIONS: Elle est indiquée pour la déterision journalière de tous les types de lentilles de contact rigides perméables aux gaz.

L'UTILISATION:

Se laver les mains et les essuyer soigneusement avec une serviette propre. - Afin d'éviter toute confusion, commencer le traitement toujours avec la même lentille. - Enlever la lentille de l'oeil et la mettre sur la paume de la main en ajoutant une quantité de ESOCLEAN RGP suffisante pour mouiller complètement la lentille. - En utilisant un doigt de l'autre main, frotter délicatement avec des mouvements "avant et arrière" les deux côtés de la lentille de contact, pendant aux moins 10-15 secondes. - Rincer soigneusement et abondamment la lentille avec une solution unique ou solution saline de manière à éliminer toute trace de dépôts. - Procéder à la désinfection. - Répéter les opérations pour l'autre lentille de contact.

CONTRE-INDICATIONS: Il n'existe pas de contre-indications établies, sauf en cas d'allergie ou d'hypersensibilité spécifique à certains composants.

PRÉCAUTIONS: La solution une fois ouvert, doit être utilisé dans les trois mois. - L'éventuel résidu doit être éliminé. - Ne pas utiliser si le cachet de sécurité n'est pas intact. - Bien fermer le flacon après utilisation. Conserver le flacon loin de sources de chaleur et toujours en dessous de 30° C.

Ne pas utiliser après la date limite: ☐

AVERTISSEMENTS: Ne pas appliquer la lentille sans un soigneur rinçage avec les solutions appropriées: la solution ne doit jamais entrer en contact avec l'oeil. En cas de contact laver abondamment et soigneusement l'oeil avec l'eau. - Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité spécifique envers l'un des composants. - Tenir loin de la portée des enfants. - Le produit est seulement pour une utilisation externe. - Ne pas remplacer avec une autre solution détergente. - Pendant de le port de lentilles de contact, consulter un Spécialiste avant d'utiliser tout médicament pour les yeux.

COMPLICATIONS: En cas de gêne ou d'irritation persistante, interrompre l'utilisation et consulter un Spécialiste.

VALIDITÉ DU PRODUIT: 3 ans si le produit est correctement conservé et tenu dans une confection intacte.

⚠ **Suivre attentivement ce qui est reporté sur l'étiquette et conserver ces notes technico-informatives.**

COMPOSITION: Polyhexaméthylène biguanide 0,00005%; Édétate tétrasodique 0,2%; Tensio-actifs 6,0%; produit jusqu'à 100% avec Excipients et Eau épurée.



ESOFORM s.r.l.
Laboratorio Chimico
Viale del Lavoro, 10
45100 Rovigo - Italia



ESOCLEAN RGP

REINIGUNGSMITTEL FÜR FORMSTABILE
GASDURCHLÄSSIGE KONTAKTLINSEN

EIGENSCHAFTEN: Die Kontaktlinsen brauchen eine zeitliche genaue und tiefe Reinigung. Oberflächenaktive Moleküle reinigen tief und geben ausgezeichneten Komfort und verbesserte Bioverträglichkeit.

INDIKATIONEN: Die Lösung ist geeignet für alle formstabilen gasdurchlässigen Kontaktlinsentypen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN: Sich die Hände waschen und sorgfältig mit einem sauberen Tuch abtrocknen. - Um eine Verwechslung zu vermeiden, die Behandlung immer mit derselben Kontaktlinse beginnen. - Die Kontaktlinse aus dem Auge nehmen und auf die Handfläche legen, wobei eine ausreichende Menge an ESOCLEAN RGP hinzugegeben wird, um die Linse vollständig zu befeuchten. - Vorsicht mit einer "Vor-und Rückwärts"-Bewegung beide Oberflächen der Linse mindestens 10-15 Sekunden lang reiben, wobei ein Finger der anderen Hand verwendet wird. - Die Linse sorgfältig und reichlich mit einer Kombi-Lösung oder Kochsalzlösung abspülen um alle Ablagerungsspuren zu entfernen. - Die Desinfektion durchführen. - Denselben Vorgang bei der anderen Linse wiederholen.

GEGENANZEIGEN: Es liegen keine nachgewiesenen Gegenanzeigen vor, es sei denn, im Falle einer Allergie oder Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.

VORSICHTSMAßNAHMEN: Das Produkt muss nach dem Öffnen innerhalb von drei Monaten verwendet werden. Eventuelle Reste dürfen nicht mehr verwendet werden. - Nicht verwenden, wenn das Siegel nicht unversehrt ist. Die Flasche nach Gebrauch gut verschließen. Die Flasche nicht in der Nähe von Wärmequellen und auf jeden Fall unter 30°C aufbewahren.

Nicht nach dem Verfalldatum verwenden: ☐

HINWEISE: Nicht die Linsen ohne einer sorgfältigen Spülung mit den genauen spülnenden Lösungen einsetzen: die Lösung darf nicht in Kontakt mit den Augen gestellt werden. Im Fall von zufälligem Kontakt waschen sofort den Augen reichlich und sorgfältig mit Wasser. - Nicht bei Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile verwenden. - Für Kinder unerreikbaar aufbewahren. - Das Produkt ist nur für äußerliche Verwendung. - Nicht durch ein anderes Desinfektions-Produkt ersetzen. - Einen Spezialisten aufsuchen, bevor während des Tragens der Kontaktlinsen irgendein Augenheilmittel verwendet wird.

KOMPLIKATIONEN: Bei Störungen oder anhaltender Reizung die Verwendung abbrechen und einen Spezialisten aufsuchen.

HALTBARKEIT: 3 Jahre, wenn die Packung unversehrt und richtig konserviert wird.

⚠ **Aufmerksam das Etikett lesen und diese technische Informationen aufbewahren.**

ZUSAMMENSETZUNG: Polyesametylenbiguanid 0,00005%; Tetranatriumdetat 0,2%; Tensid 6,0%; hergestellt bis zu 100% mit Bindemitteln und gereinigtem Wasser.

REV. 00
del 23/03/2020

